

代號：70160
70260
頁次：4-1

98 年公務人員、關務人員升官等考試試題

等 別：薦任
類 科：各類別（關務）
科 目：關務英文
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：禁止使用電子計算器。

甲、申論部分：（50 分）

- (一)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在申論試卷上，於本試題上作答者，不予計分。
(二)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Translate the following Chinese passage into English. (15 分)

在 21 世紀裏，財政部關稅總局已規劃了嶄新的任務與服務措施。此舉將可加速通關檢查以及推動貿易安全與便捷。按照規劃，將來對於進出口貨物將利用高科技儀器掃描貨櫃及貨物。如此一來，將可節省時間，同時提供給進出口廠商更多方便與競爭力。這種新政策，將有助於臺灣全面國際化、振興經濟發展，同時也可吸引更多的國際觀光客來臺灣遊覽。

二、Translate the following English passage into Chinese. (15 分)

There has been uproar since the Department of Health announced last Friday that Taiwan would lift a ban on US beef imports. Under the terms of the new agreement, US bone-in beef, ground beef, and brains, etc., from cattle younger than 30 months will be allowed to enter Taiwan starting on Nov. 10.

Taipei Mayor Hau Lung-bin, however, has started a campaign to boycott the imported ground beef from the US. American Institute in Taiwan (AIT) Director William Stanton declined to comment on Mayor Hau Lung-bin's campaign, saying that the US would never export unsafe products. In the meantime, Mr. Stanton urged Taiwanese to look at the scientific facts, claiming that it is safe to eat US beef.

三、Composition Writing (20 分)

“The Dangers of Climate Change”

The “climate change” is bringing to human beings many kinds of dangers and threats. What should we do to avoid the dangers that may be brought to us by the climate change? Please express your opinion by writing a short essay of about 200 words.

乙、測驗部分：(50分)

代號：6701

(一)本試題為單一選擇題，請選出一個正確或最適當的答案，複選作答者，該題不予計分。

(二)共25題，每題2分，須用2B鉛筆在試卡上依題號清楚劃記，於本試題或申論試卷上作答者，不予計分。

- 1 An import license can best be defined by which of the following?
(A) an expensive requirement for importing firms (B) a government fee to facilitate import processing
(C) a complicated system of establishing quotas (D) a government permit to import goods
- 2 Which of the following is considered as a major driver of market internationalization?
(A) tariff reductions (B) government subsidies
(C) countervailing duties (D) prohibitive tariffs
- 3 Which of the following terms is used to refer to the worldwide classification system used to determine a product's tariff?
(A) harmonized tariff (B) protective tariff (C) revenue tariff (D) specific tariff
- 4 Tariff-based trade barriers can benefit young domestic-based companies by _____.
(A) allowing them time to expand and become competitive
(B) providing them with government subsidies
(C) instigating the growth of a solid infrastructure
(D) generating domestic and international sales
- 5 Which of the following payment methods provides both parties with a strong measure of protection against commercial risks?
(A) Cash in advance (B) Letter of credit (C) Draft (D) Consignment
- 6 _____ are designed to deny or at least delay the acquisition of strategically important goods by adversaries.
(A) Export-control systems (B) Import-control systems
(C) Dual use systems (D) Export products
- 7 The Rules of Origin on Imported Goods shall be prescribed by _____.
(A) the Ministry of Finance together with the Ministry of Economic Affairs
(B) the Ministry of Finance
(C) the Ministry of Economic Affairs
(D) the Ministry of Foreign Affairs
- 8 Import restrictions tend to _____ the price of imported goods.
(A) raise (B) lower (C) facilitate (D) recapture
- 9 Each of the following could be considered as intellectual property except
(A) stock (B) trademark (C) TV script (D) invention

- 10 An effective legal system is characterized by which of the following?
- (A) ineffectual government restrictions
 - (B) systematically enforced laws and regulations
 - (C) political involvement in business transactions
 - (D) state-mandated judiciary organizations
- 11 Advocates of government intervention in international trade argue that blocking imports will _____.
- (A) reduce manufacturing and distribution costs
 - (B) protect home-country employment opportunities
 - (C) encourage manufacturers to outsource jobs
 - (D) limit intellectual property theft
- 12 Which of the following is occasionally used to offset subsidies?
- (A) prohibitive tariffs
 - (B) investment incentives
 - (C) countervailing duties
 - (D) antidumping duties
- 13 Tariffs which are *ad valorem* are _____.
- (A) based on the weight or size of the imported product
 - (B) assessed as a percentage of the imported product's value
 - (C) intended to provide a steady flow of income for the government
 - (D) levied on specific imported and exported products
- 14 Nontariff trade barriers have increased in popularity in part because they _____.
- (A) generate profits for foreign firms
 - (B) can be concealed from the WTO
 - (C) are easy for governments to enforce
 - (D) reduce smuggling along borders
- 15 The Customs Import Tariff may, with respect to specified imported goods, stipulate separate tariff rates for different quantities of such goods in order to implement _____.
- (A) tariff quotas
 - (B) tariff
 - (C) quotas
 - (D) sanctions
- 16 In the case of imported goods on which only a rental or royalty is incurred, without a transfer of ownership, the customs value shall be determined on the basis of the _____ plus the transportation fee and insurance fee.
- (A) CIF of imported goods
 - (B) FOB of imported goods
 - (C) rental or royalty amount
 - (D) FAS of imported goods
- 17 CCCN的讀音是CCC__，是_____的縮寫。
- (A) en；Customs Cooperation Commission Nomenclature
 - (B) 恩；Customs Cooperation Commission Nomenclature
 - (C) en；Customs Cooperation Council Nomenclature
 - (D) 恩；Customs Cooperation Council Nomenclature

- 18 我國實施稅則預先審核制度成效良好。稅則預先審核之英譯為_____，預先一詞之英文字的重音在第____音節。
- (A) Advance Tariff Ruling ; 1 (B) Advance Tariff Ruling ; 2
(C) Advanced Tariff Ruling ; 1 (D) Advanced Tariff Ruling ; 2
- 19 WCO安全架構 (SAFE Framework) 正積極推廣NII，NII是_____。
- (A) N-eleven 安全口罩 (B) Non-intrusive instrument
(C) Non-inspection instrument (D) Non-intrusive inspection
- 20 WCO正積極推展安全架構 (SAFE Framework)，而美國亦有另一套C-TPAT。C-TPAT是指_____。
- (A) Customs-Trade Partnership Against Terrorism
(B) Customer-Trade Partnership Against Terrorism
(C) Customs-Transport Partnership Against Terrorism
(D) Customer-Transport Partnership Against Terrorism
- 21 WCO於 1993 年所提出之Arusha Declaration意在推動廉潔正直的海關，其中心議題即Customs _____ (重音在第____音節)。
- (A) Integrity ; 1 (B) Integrity ; 2 (C) Integrate ; 1 (D) Integrate ; 2
- 22 先進國家海關對 Compliance 之工作均極為重視。請問 Compliance 與下述那一項業務關係最為密切？
- (A) Collection (B) Facilitation (C) Enforcement (D) Customs procedures
- 23 一些先進國家海關之通關文件中，已有UCR欄位。UCR是_____的縮寫，U所代表字彙的重音在第____音節。
- (A) Unique Consignment Reference ; 1 (B) Unique Consignment Reference ; 2
(C) Unique Commodity Reference ; 1 (D) Unique Commodity Reference ; 2
- 24 玫瑰不叫玫瑰，依然芳香高貴 (That which we call a rose by any other name would smell as sweet.) 玫瑰花束之稅則分類幾乎全球海關皆核列第 0603.11 「目」。與國際接軌是必然的趨勢，關稅總局爰於徵課處設置國際「科」，主管國際關務。請問前述之目及科之英文分別為何？
- (A) Heading ; Section (B) Sub-heading ; Section
(C) Heading ; Sub-section (D) Sub-heading ; Sub-section
- 25 學習英語永不嫌遲 (Never too old to learn.) ；下定決心，有志竟成 (Where there is a will, there is a way.) 。
- 請問下面這句話 (Where there is a swill, there is a sway.) 是提示海關關員要注意什麼？
- (A)值勤不喝酒 (B)服裝要整潔 (C)要終生學習 (D)重視團隊精神

測驗題標準答案

考試名稱： 98年 公務人員升官等、關務人員升官等考試

類科名稱： 關務類

科目名稱： 關務英文（試題代號：6701）

題 數： 25題

標準答案：

題序	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
答案	D	A	A	A	B	A	A	A	A	B	B	C	B	B	A	C	C	B	D	A

題序	21	22	23	24	25
答案	B	C	B	B	A

備 註： 無更正紀錄。